Panasonic

取扱説明書
バッテリーチャージャー

品番 DMW-BTC7
DMW-BTC8
DMW-BTC9

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
● 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
● **ご使用前に「安全上のご注意」を必ずお読みください。**
● 保証書は「お買い上げ日・販売店名」などの記入を確かめ、取扱説明書とともに大切に保管してください。

保証書付き

パナソニック株式会社
AVCネットワークス社　イメージング事業グループ
〒571-8504　大阪府門真市松生町1番15号

VQT3Q36-1
F0411KD1051

Panasonic　持込修理

バッテリーチャージャー保証書

本書はお買い上げの日から下記期間中故障が発生した場合には本書裏面記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。ご記入いただきました個人情報の利用目的は本票裏面に記載しております。お客様の個人情報に関するお問い合わせは、お買い上げの販売店にご連絡ください。詳細は裏面をご参照ください。

品　番	DMW-BTC7/DMW-BTC8/DMW-BTC9
保証期間	お買い上げ日から 本体 1年間
※お買い上げ日	年　月　日
※お客様	ご住所 お名前　様 電　話（　　）　ー
※販売店	住所・販売店名 電話（　　）　ー

見本

パナソニック株式会社
AVCネットワークス社　イメージング事業グループ
〒571-8504 大阪府門真市松生町1番15号　TEL (06) 6908-1551

ご販売店様へ　※印欄は必ず記入してお渡しください。

同梱品

同梱品をご確認ください。

記載の品番は2011年7月現在のものです。変更されることがあります。

	バッテリーチャージャー本体	変換プラグ(Cタイプ)
DMW-BTC7	DE-A93A	K2DR42E00010
DMW-BTC8	DE-A91A	
DMW-BTC9	DE-A99A	

● 同梱品は販売店でお買い求めいただけます。
● 包装材料などは商品を取り出したあと、適切に処理をしてください。
● 本書ではDMW-BTC7を用いて説明しています。

■ 対象バッテリーパック※と対象機種について(2011年7月現在)
(※以降は、「バッテリー」と表記)

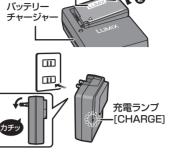
パナソニック純正バッテリーをお使いください。

	バッテリー品番	対象機種
DMW-BTC7	DMW-BLD10	DMC-GF2、DMC-G3
DMW-BTC8	DMW-BCK7 NCA-YN101F (DMC-FP7、DMC-FH5、DMC-S1、DMC-FH7 に付属)	DMC-FX77、DMC-FP7、DMC-FH5、DMC-S1、DMC-FH7
DMW-BTC9	DMW-BLE9	DMC-GF3

充電する

● バッテリーチャージャーは屋内で使用してください。
● 充電は周囲の温度が10 ℃～30 ℃(バッテリーの温度も同様)のところで行うことをおすすめします。

1　バッテリーの向きに気をつけて、バッテリーを差し込む

2　電源コンセントに差し込む
● 充電完了後は、バッテリーチャージャーを電源コンセントから抜き、バッテリーを取り外してください。

■ 充電ランプの表示について
点灯:充電中は点灯します。
消灯:充電が正しく完了すると、消灯します。

● 点滅するときは
・バッテリーの温度が高すぎる、あるいは低すぎます。周囲の温度が10 ℃～30 ℃のところで再度充電することをおすすめします。
・バッテリーチャージャーやバッテリーの端子部が汚れています。このようなときは、汚れを乾いた布でふき取ってください。

■ 充電について

	バッテリー品番	充電時間
DMW-BTC7	DMW-BLD10	約120分
DMW-BTC8	DMW-BCK7	約120分
	NCA-YN101F	約115分
DMW-BTC9	DMW-BLE9	約180分

● 充電時間はバッテリーを使い切ってから充電した場合の時間です。バッテリーの使用状況によって充電時間は変わります。高温/低温時や長時間使用していないバッテリーは充電時間が長くなります。

お知らせ
● 使用後や充電中、充電直後などはバッテリーが温かくなっています。また充電中は本機も温かくなりますが、異常ではありません。
● バッテリー残量が残っていても、そのまま充電できますが、満充電での頻繁な継ぎ足し充電はおすすめできません。(バッテリーが膨らむ特性があります)
● バッテリーチャージャーは海外でも使うことができます。(裏面)
● 電源プラグの接点部周辺に金属類(クリップなど)を放置しないでください。ショートや発熱による火災や感電の原因になります。

安全上のご注意(必ずお守りください)

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■ 誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。

⚠ 危険	「死亡や重傷を負うおそれが大きい内容」です。
⚠ 警告	「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。
⚠ 注意	「軽傷を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■ お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。(次は図記号の例です)

 してはいけない内容です。

 実行しなければならない内容です。

⚠危険

バッテリーは、誤った使いかたをしない
液もれ・発熱・発火・破裂の原因になります。
● 指定外のものは使わない
● 分解や加工(はんだづけなど)、加圧、加熱(電子レンジやオーブンなど)しない
● 水などの液体や火の中へ入れたりしない
● 炎天下(特に真夏の車内)など、高温になるところに放置しない
● 端子部(⊕・⊖)に金属を接触させない
● バッテリーの液もれが起こったら、お買い上げの販売店にご相談ください。液が身体や衣服についたら、水でよく洗い流してください。液が目に入ったら、失明のおそれがあります。すぐにきれいな水で洗い、医師にご相談ください。

専用のバッテリー以外の充電には使わない
液もれ・発熱・発火・破裂などを起こし、けがをする原因になります。

安全上のご注意(必ずお守りください)

⚠危険

専用のバッテリーは、本機で充電する
本機以外の充電器で充電すると、液もれ・発熱・発火・破裂などを起こし、けがをする原因になります。

⚠警告

異常・故障時には直ちに使用を中止する

電源プラグを抜く

異常があったときには、バッテリーチャージャーを抜く
● 煙が出たり、異常なにおいや音がする
● 内部に水や異物が入った
● 電源プラグが異常に熱い
● バッテリーチャージャーが破損した
そのまま使うと火災・感電の原因になります。
● 電源を切り、販売店にご相談ください。

電源プラグを破損するようなことはしない(加工する、熱器具に近づけるなど)
傷んだまま使用すると、火災・感電・ショートの原因になります。
● プラグの修理は、販売店にご相談ください。

コンセントや配線器具の定格を超える使いかたや、交流100 V～240 V以外での使用はしない
たこ足配線等で、定格を超えると、発熱による火災の原因になります。

⚠警告

内部に金属物を入れたり、水などの液体をかけたりぬらしたりしない
ショートや発熱により、火災・感電・故障の原因になります。
● 電源プラグの接点部周辺に金属類(クリップなど)を放置しないでください。
● 機器の近くに水などの液体の入った容器や金属物を置かないでください。
● 特にお子様にはご注意ください。

分解禁止

分解、改造をしない
内部には電圧の高い部分があり、感電の原因になります。

ぬれ手禁止

ぬれた手で、バッテリーチャージャーの抜き差しはしない
感電の原因になります。

接触禁止

雷が鳴り出したら、電源プラグなどの金属部に触れない
感電の原因になります。

電源プラグのほこり等は定期的にとる
プラグにほこり等がたまると、湿気等で絶縁不良となり、火災の原因になります。
● 電源プラグを抜き、乾いた布でふいてください。

電源プラグは根元まで確実に差し込む
差し込みが不完全ですと、感電や発熱による火災の原因になります。
● 傷んだプラグ・ゆるんだコンセントは、使わないでください。

⚠注意

本機の上に重い物を載せたり、乗ったりしない
落下すると、けがや製品の故障の原因になることがあります。
また、重量で外装ケースが変形し、内部部品が破損すると、火災・故障の原因になることがあります。

異常に温度が高くなるところに置かない
特に真夏の車内、車のトランクの中は、想像以上に高温(約60 ℃以上)になります。本機やバッテリー、デジタルカメラなどを絶対に放置しないでください。外装ケースや内部部品が劣化するほか、火災の原因になることがあります。

油煙や湯気の当たるところ、湿気やほこりの多いところに置かない
電気が油や水分、ほこりを伝わり、火災・感電の原因になることがあります。

電源プラグを抜く

長期間使わないときや、お手入れのときは、バッテリーチャージャーを抜く
通電状態で放置、保管すると、絶縁劣化、ろう電などにより、火災の原因になることがあります。

● デジタルカメラの取扱説明書「安全上のご注意」もあわせてお読みください。

保証とアフターサービス(よくお読みください)

使いかた・お手入れ・修理などは・・・

■ まず、お買い上げの販売店へご相談ください。

▼お買い上げの際に記入されると便利です

販売店名
電話　　　(　　　)　　　ー
お買い上げ日　　　　年　　月　　日

修理を依頼されるときは・・・
この取扱説明書をよくお読みのうえ、直らないときは、まず電源プラグを抜いて、お買い上げ日と下の内容をご連絡ください。

●製品名	バッテリーチャージャー
●品　番	DMW-BTC7/DMW-BTC8/DMW-BTC9
●故障の状況	できるだけ具体的に

●保証期間中は、保証書の規定に従ってお買い上げの販売店が修理をさせていただきますので、おそれ入りますが、製品に保証書を添えてご持参ください。
保証期間：お買い上げ日から本体1年間

●保証期間終了後は、診断をして修理できる場合はご要望により修理させていただきます。
※修理料金は次の内容で構成されています。

技術料 診断・修理・調整・点検などの費用
部品代 部品および補助材料代
出張料 技術者を派遣する費用

※補修用性能部品の保有期間 8年
当社は、このバッテリーチャージャーの補修用性能部品(製品の機能を維持するための部品)を、製造打ち切り後8年保有しています。

■ 転居や贈答品などでお困りの場合は、次の窓口にご相談ください。

ご使用の回線(IP電話やひかり電話など)によっては、回線の混雑時に数分で切れる場合があります。

●使いかた・お手入れなどのご相談は・・・

パナソニック 総合お客様サポートサイト
http://panasonic.co.jp/cs/

パナソニック LUMIX(ルミックス)ご相談窓口　365日 受付9時〜20時
電話 フリーダイヤル 0120-878-638
※携帯電話・PHSからもご利用になれます。
■上記番号がご利用いただけない場合 06-6907-1187
■FAX フリーダイヤル 0120-878-236
Help desk for foreign residents in Japan
Tokyo (03) 3256-5444 **Osaka** (06) 6645-8787
Open : 9:00 - 17:30 (closed on Saturdays/Sundays/national holidays)
※上記の内容は、予告なく変更する場合があります。ご了承ください。

●修理に関するご相談は・・・

パナソニック 修理サービスサイト
http://lumix.jp/repair/
インターネットでのご依頼も可能です。

パナソニック 修理ご相談窓口
電話 フリーダイヤル 0120-878-554
※携帯電話・PHSからもご利用になれます。
• 上記電話番号がご利用いただけない場合は、各地域の「修理ご相談窓口」におかけください。

• 有料で宅配便による引取・配送サービスも承っております。

ご相談窓口におけるお客様の個人情報のお取り扱いについて
パナソニック株式会社およびグループ関係会社は、お客様の個人情報をご相談対応や修理対応などに利用させていただき、ご相談内容は録音させていただきます。
また、折り返し電話をさせていただくときのために発信番号を通知いただいております。なお、個人情報を適切に管理し、修理業務等を委託する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者に開示・提供いたしません。
個人情報に関するお問い合わせは、ご相談いただきました窓口にご連絡ください。

海外で使う

バッテリーチャージャーは、電源電圧(100 V 〜 240 V)、電源周波数(50 Hz、60 Hz)でご使用いただけます。
市販の変圧器などを使用すると、故障する恐れがあります。

国、地域、滞在先によって電源コンセントの形状は異なります。海外旅行をされる場合は、その国、地域、滞在先に合ったプラグを準備してください。変換プラグは、お買い上げの販売店にご相談のうえ、お求めください。充電のしかたは、国内と同じです。

バッテリーチャージャーは日本国内で使用することを前提として設計されておりますが、海外旅行等での一時的な使用は問題ありません。
• ご使用にならないときは変換プラグを AC コンセントから外してください。

■ 主な国、地域の代表的な電源コンセントのタイプ

北米											
アメリカ合衆国	A	カナダ	A	ハワイ	A						
ヨーロッパ											
イギリス	BF,B3	イタリア	C	オーストリア	C,SE	オランダ	C,SE	ギリシャ	A,B,B3,C,SE	スイス	A,B,C,SE
スウェーデン	B,C,SE	スペイン	A,C,SE	デンマーク	C	ドイツ	A,C,SE	ノルウェー	C	ハンガリー	C
フィンランド	B,C	フランス	A,C,SE	ベルギー	B,C,SE	ロシア	A,C,SE				
アジア											
インド	B,BF,B3,C	インドネシア	B,B3,C,SE	シンガポール	B,BF,B3	タイ	A,BF,C	大韓民国	A,C,SE	台湾	A,C,O
中華人民共和国	すべて	フィリピン	A,O	ベトナム	A,BF,C,SE	香港特別行政区	B,BF,B3,C	マカオ特別行政区	B,BF,B3,C	マレーシア	B,BF,B3,C
オセアニア											
オーストラリア	O	グァム島	A	サイパン島	A	トンガ	O	ニュージーランド	O	フィジー	A,B,C,O
中南米											
アルゼンチン	BF,C,SE	プエルトリコ	A,BF,C	ブラジル	A,C,SE	メキシコ	A,C,SE				
中東・アフリカ											
アラブ首長国連邦	B,BF,B3	エジプト	BF,B3,C,SE	クウェート	B,B3,C	トルコ	A,B,C,SE	南アフリカ共和国	B,BF,B3,C	モロッコ	A,C,SE

タイプ	A	B	BF	B3	C	SE	O
	アメリカンタイプ	U.K. タイプ			ヨーロピアンタイプ		オーストラリアンタイプ
コンセント形状							
プラグ形状	不要です						

本機の保証書は、日本国内のみ有効です。万一、海外で故障した場合の現地でのアフターサービスについてはご容赦ください。

使用上のお願い

■ バッテリーチャージャーについて

• 使用中、本機の内部で発振音がする場合がありますが、異常ではありません。
• ラジオ(特にAM受信中)の近くで使うと、ラジオに雑音が入る場合があります。使用時は1 m以上離してください。
• 使用後は、必ず電源コンセントから抜いてください。(接続したままにしておくと、最大約0.1 Wの電力を消費しています)
• 本機やバッテリーの端子部を汚さないでください。汚れた場合は、乾いた布でふいてください。

■ バッテリーについて

本機で使用するバッテリーは、充電式リチウムイオン電池です。
このバッテリーは温度や湿度の影響を受けやすく、温度が高くなる、または、低くなるほど影響が大きくなります。

使用後は、必ずバッテリーを取り外す

出かけるときは予備のバッテリーを準備する
• スキー場などの寒冷地では撮影できる時間がより短くなりますので、お気をつけください。
• 旅行をされるときは、現地でバッテリーを充電できるように本機も忘れずに準備してください。海外で使う場合は、変換プラグが必要な場合があります。

バッテリーを誤って落下させてしまった場合、端子部が変形していないか確認する
• 端子部が変形したまま本機に差し込むと、本機をいためます。

不要になった電池は、捨てないで充電式電池リサイクル協力店へご持参ください。

使用済み充電式電池の届け先
最寄りのリサイクル協力店へ
詳細は、一般社団法人JBRCのホームページをご参照ください。
• ホームページ　http://www.jbrc.net/hp

使用済み充電式電池の取り扱いについて
• 端子部をセロハンテープなどで絶縁してください。
• 分解しないでください。

保証とアフターサービス(よくお読みください)

■ 各地域の 修理ご相談窓口

※電話番号をよくお確かめの上、おかけください。
• 地区・時間帯によって、集中修理ご相談窓口に転送させていただく場合がございます。

地区	窓口	電話	所在地
北海道地区	札 幌	☎(011)894-1251	札幌市厚別区厚別南2丁目17-7
	旭 川	☎(0166)22-3011	旭川市2条通16丁目1166
	帯 広	☎(0155)33-8477	帯広市西20条北2丁目23-3
	函 館	☎(0138)48-6631	函館市西桔梗589番地241(函館流通卸センター内)
東北地区	青 森	☎(017)775-0326	青森市大字浜田字豊田364
	秋 田	☎(018)868-7008	秋田市外旭川字小谷地3-1
	岩 手	☎(019)645-6130	盛岡市厨川5丁目1-43
	宮 城	☎(022)387-1117	仙台市宮城野区扇町7-4-18
	山 形	☎(023)641-8100	山形市平清水1丁目1-75
	福 島	☎(024)991-9308	郡山市亀田1丁目51-15
首都圏地区	栃 木	☎(028)689-2555	宇都宮市上戸祭3丁目3-19
	群 馬	☎(027)254-2075	前橋市箱田町325-1
	茨 城	☎(029)864-8756	つくば市筑穂3丁目15-3
	埼 玉	☎(048)728-8960	桶川市赤堀2丁目4-2
	千 葉	☎(043)208-6034	千葉市中央区末広5丁目9-5
	東 京	☎(03)5477-9700	東京都世田谷区宮坂2丁目26-17
	山 梨	☎(055)222-5822	甲府市宝1丁目4-13
	神奈川	☎(045)847-9720	横浜市港南区日野5丁目3-16
	新 潟	☎(025)286-0180	新潟市東区東明1丁目8-14
中部地区	石 川	☎(076)280-6608	金沢市玉鉾2丁目266番地
	富 山	☎(076)424-2549	富山市根塚町1丁目1-4
	福 井	☎(0776)21-0622	福井市問屋町2丁目14
	長 野	☎(0263)86-9209	松本市寿北7丁目3-11
	静 岡	☎(054)287-9000	静岡市駿河区高松2丁目24-24
	愛 知	☎(052)819-0225	名古屋市瑞穂区塩入町8-10
	岐 阜	☎(058)278-6720	岐阜市中鶉4丁目42
	高 山	☎(0577)33-0613	高山市花岡町3丁目82
	三 重	☎(059)254-5520	津市久居野村町字山神421
近畿地区	滋 賀	☎(077)582-5021	守山市水保町1166番地の1
	京 都	☎(075)646-2123	京都市南区上鳥羽中河原3番地
	大 阪	☎(06)7730-8888	大阪市城東区関目2丁目15-5
	奈 良	☎(0743)59-2770	大和郡山市筒井町800番地
	和歌山	☎(073)475-2984	和歌山市中島499-1
	兵 庫	☎(078)796-3140	神戸市須磨区弥栄台3丁目13-4
中国地区	鳥 取	☎(0857)26-9695	鳥取市安長295-1
	米 子	☎(0859)34-2129	米子市米原4丁目2-33
	松 江	☎(0852)23-1128	松江市平成町182番地14
	出 雲	☎(0853)21-3133	出雲市渡橋町416
	浜 田	☎(0855)22-6629	浜田市下府町327-93
	岡 山	☎(086)242-6236	岡山市北区田中138-110
	広 島	☎(082)295-5011	広島市西区南観音1丁目13-5
	山 口	☎(083)973-2720	山口市小郡下郷220-1
四国地区	香 川	☎(087)868-6388	高松市勅使町152-2
	徳 島	☎(088)624-0253	徳島市沖浜2丁目36
	高 知	☎(088)834-3142	高知市仲田町2-16
	愛 媛	☎(089)905-7544	愛媛県伊予郡砥部町八倉75-1
九州地区	福 岡	☎(092)593-8002	春日市春日公園3丁目48
	佐 賀	☎(0952)26-9151	佐賀市鍋島町大字八戸字上深町3044
	長 崎	☎(095)830-1658	長崎市東町1919-1
	大 分	☎(097)556-3815	大分市萩原4丁目8-35
	宮 崎	☎(0985)63-1213	宮崎市本郷北方字草葉2099-2
	熊 本	☎(096)367-6067	熊本市健軍本町12-3
	天 草	☎(0969)22-3125	天草市港町18-11
	鹿児島	☎(099)250-5657	鹿児島市与次郎1丁目5-33
	大 島	☎(0997)53-5101	奄美市名瀬朝仁町11-2
沖縄地区	沖 縄	☎(098)877-1207	浦添市城間4丁目23-11

所在地、電話番号は変更になることがありますので、あらかじめご了承ください。
最新の「各地域の修理ご相談窓口」はホームページをご活用ください。
http://panasonic.co.jp/cs/service/area.html　　1210

仕様

バッテリーチャージャー

DE-A93A (DMW-BTC7)

定格入力	100 V ─ 240 V　50/60 Hz
入力容量	14 VA (100 V) ─ 22 VA (240 V)
定格出力	DC8.4 V　0.65 A

DE-A91A (DMW-BTC8)

定格入力	100 V ─ 240 V　50/60 Hz
入力容量	15 VA
定格出力	DC4.2 V　0.43 A

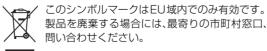
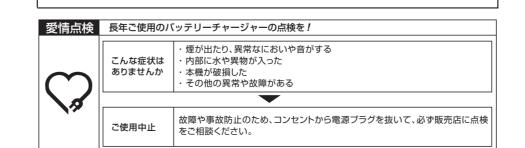
DE-A99A (DMW-BTC9)

定格入力	100 V ─ 240 V　50/60 Hz
入力容量	19 VA
定格出力	DC8.4 V　0.43 A

質量	DE-A93A (DMW-BTC7) 約 78 g（本体） DE-A91A (DMW-BTC8) 約 55 g（本体） DE-A99A (DMW-BTC9) 約 69 g（本体）
外形寸法	DE-A93A (DMW-BTC7) 約 幅 65 mm× 高さ 28 mm× 奥行き 91.5 mm（突起部除く） DE-A91A (DMW-BTC8) 約 幅 55 mm× 高さ 24 mm× 奥行き 82 mm（突起部除く） DE-A99A (DMW-BTC9) 約 幅 59.5 mm× 高さ 28 mm× 奥行き 89 mm（突起部除く）

この仕様は、性能向上のため変更することがあります。

－このマークがある場合は－

ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報

このシンボルマークはEU域内でのみ有効です。
製品を廃棄する場合には、最寄りの市町村窓口、または販売店で、正しい廃棄方法をお問い合わせください。

〈無料修理規定〉

1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。
   (イ) 無料修理をご依頼になる場合には、商品に取扱説明書から切り離した本書を添えていただきお買い上げの販売店にお申しつけください。
   (ロ) お買い上げの販売店に無料修理をご依頼にならない場合には、お近くの修理ご相談窓口にご連絡ください。
2. ご転居の場合の修理ご依頼先等は、お買い上げの販売店またはお近くの修理ご相談窓口にご相談ください。
3. ご贈答品等で本保証書に記入の販売店で無料修理をお受けになれない場合には、お近くの修理ご相談窓口へご連絡ください。
4. 保証期間内でも次の場合には原則として有料にさせていただきます。
   (イ) 使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
   (ロ) お買い上げ後の取付場所の移設、輸送、落下などによる故障及び損傷
   (ハ) 火災、地震、水害、落雷、その他天災地変及び公害、塩害、ガス害(硫化ガスなど)、異常電圧、指定外の使用電源（電圧、周波数）などによる故障及び損傷
   (ニ) 車両、船舶等に搭載された場合に生ずる故障及び損傷
   (ホ) 一般家庭用以外(例えば業務用など)に使用された場合の故障及び損傷
   (ヘ) 本書のご添付がない場合
   (ト) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き替えられた場合
   (チ) 持込修理の対象商品を直接修理窓口へ送付した場合の送料等はお客様の負担となります。また、出張修理等を行った場合には、出張料はお客様の負担となります。
5. 本書は日本国内においてのみ有効です。
6. 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。
7. お近くのご相談窓口は取扱説明書の保証とアフターサービス欄をご参照ください。
   (ご相談窓口一覧表を同梱の場合)
   お近くのご相談窓口は同梱別紙の一覧表をご参照ください。

修理メモ

※お客様にご記入いただいた個人情報(保証書控)は、保証期間内の無料修理対応及びその後の安全点検活動のために利用させていただく場合がございますのでご了承ください。
※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証書を発行している者(保証責任者)、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理についてご不明の場合は、お買い上げの販売店またはお近くの修理ご相談窓口にお問い合わせください。
※保証期間経過後の修理や補修用性能部品の保有期間については取扱説明書の「保証とアフターサービス」をご覧ください。
※This warranty is valid only in Japan.